

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 89 (2002)  
**Heft:** 03: Imagination, Notation

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

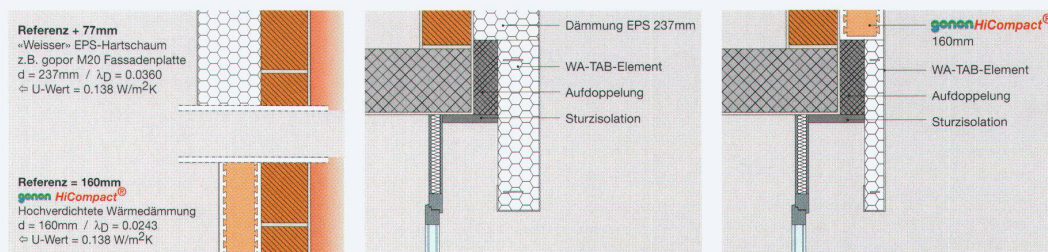
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Firmennachrichten



## Waschmaschinen und Trockner für den Privathaushalt

Mit nur 39 Liter Wasser wäscht die neue EWF 1780 von Electrolux fünf Kilogramm Trockenwäsche, nur 0,89 kWh pro Waschladung beträgt der Stromverbrauch.

Neben neun Hauptwaschprogrammen bietet das neue Handwäscheprogramm eine besonders schonende Pflege heikler Wäschestücke sowie neu die Zusatzfunktion «Leichtbügeln». Die Schleuderdrehzahl ist zwischen 400, 800, 1000, 1200 und 1700 Umdrehungen pro Minute frei wählbar.

Wer das neue Waschmaschinenmodell in der Wohnung installiert, schätzt die Sicherheitseinrichtungen Aqua Control und Aqua Alarm. Der Wäschetrockner EDC 5375 benötigt keinen Abzugsschlauch zum Lüftungsschacht oder zur Hauswand. Zwei zeitgesteuerte Programme ergänzen die elektronisch gesteuerten, die Startzeit kann mit einem Vorlauf von bis zu 19 Stunden auf die strompreisgünstige Nachtzeit verlegt werden. Weitere Pluspunkte sind die grosse Einfüllöffnung sowie die Innenbeleuchtung. Die EWF 1780 und der EDC 5375 sind in verschiedenen Komfortstufen erhältlich. Electrolux AG, 8048 Zürich  
www.electrolux.ch

## FN-3-Gonon HiCompact® – die hocheffiziente Wärmedämmung von gonon

Der hochverdichtete Kerndämmstoff der Kombinationswärmedämmplatte HiCompact® sorgt mit seiner exzellent tiefen Wärmeleitzahl für sehr moderate Dämmstärken auch bei hohen Anforderungen an den Wärmeschutz beim Bauteil Aussenwand mit Kompaktdämmung.

Die Verarbeitung und Montage der Platten auf der Baustelle erfolgt nach denselben Regeln, wie sie bei der Applikation von PS-Hartschaumplatten an der Fassade zur Anwendung kommen. Das Sortiment der Fertigputze erfährt keine Einschränkung im Vergleich zu den bekannten Systemaufbauten. Eindrücklich ist der Vergleich der Schichtstärken der Superdämmung HiCompact® mit denjenigen traditioneller Dämmstoffe. Dies führt insbesondere bei Bauten, welche nach dem Niedrigenergiestandard oder gar nach dem Passivhausstandard ausgelegt werden, zu massiven Einsparungen der Querschnittstärke des Bauteiles Aussenwand.

In Abbildung 1 wird am Beispiel einer Aussenwand mit einem Modul-Backsteinmauerwerk von 175 mm ein Dickenvergleich der Wärmedämmschicht bei identischem U-Wert (k-Wert) vorgenommen. Dieser

Wandaufbau dürfte heute relativ häufig für die wärmetechnische Dimensionierung eines Niedrigenergiehauses zur Anwendung gelangen. Die Einsparungen sind beträchtlich und liegen im Bereich von ca. 70 mm im Vergleich zu einem «traditionellen» Wärmedämmstoff. Die Effektivität der HiCompact®-Wärmedämmung von gonon wird bei Bauten mit Auslegung Passivhaus-Standard nochmals erheblich gesteigert: anstatt Dämmstärken von ca. 320 mm und mehr (für U-Wert der Aussenwand ca. 0.10 W/m²K) genügt im Vergleich eine Stärke von lediglich ca. 220 mm, um diese sehr hohe Anforderung zu erreichen. Die beiden Abbildungen rechts zeigen auf eindrückliche Art die konstruktiven Auswirkungen einer Mehrdicke von ca. 70 mm Dämmstärke auf ein Sturz-Detail. Stärkere Befestigungen für die weiter auskragenden Bauteile sowie Mehrkosten für breitere Isolierelemente müssen in Kauf genommen werden. Die Montage der Isolierelemente ist aufwendiger und die Anforderungen an die Verlegetechnik steigen. Mit dem Einsatz der HiCompact®-Wärmedämmelemente wird diese unerwünschte Begleiterscheinung bei hochgedämmten Fassaden in erträglichem Rahmen gehalten.

Die HiCompact®-Wärmedämmplatten sind FCKW- und HFCKW-frei geschäumt. Dank der speziellen mechanischen Verbindungstechnik zwischen dem hochverdichteten Wärmedämmkern und den zäh-elastischen Aussendämmschichten aus PS-Hartschaum ist beim Materialrecycling eine problemlose Auftrennung möglich, da auf die Verwendung eines Klebers verzichtet werden konnte. Jede Komponente wird somit sortenrein der Wiederverwertung zugeführt!

Die Verarbeitung des HiCompact®-Wärmedämmsystems erfolgt durch qualifizierte Verarbeitungsbetriebe unserer führenden Systempartnerfirmen Marmoran in Volketswil und ZZ Wancor in Regensdorf. Für weitere Informationen und die Ausarbeitung von Angeboten wenden Sie sich bitte an unsere Systempartner gonon Isolation AG (SA), CH-8226 Schleithelm

Die Nummer 1 für Überdachungen und Parkiersysteme für Zweiräder.

**www.velopa.ch**

**Jetzt einloggen!**



## Wettbewerbe

Für neue Ausschreibungen verweisen wir auf folgende Webadressen, die in den meisten Fällen auch über unterschiedliche Wettbewerbe informieren. In unserem «Forum» veröffentlichen wir in loser Folge ausführliche Kommentare zu Juryentscheidungen von nationaler und internationaler Bedeutung.

www.sia.ch/wettbewerbe  
www.hochparterre.ch/wettbewerbe  
www.arcguide.de  
www.archiprix.org  
www.archiworld.it  
www.archi.fr/EUROPAN  
www.architecture.com  
www.bauwelt.de  
www.candarch.de  
www.dal-aa.dk  
www.energie.zh.ch  
www.eu-competition.org  
www.wettbewerbe.BauNetz.de  
www.wettbewerbe-aktuell.de  
www.ribacompetitions.com  
www.uia-architectes.org

Ideenwettbewerbe, Preise und Stipendien

**Termin: 22. März 2002**  
Auszeichnung «Das historische Hotel/Restaurant 2003»  
Bewerbung durch Eigentümer  
Icomos Schweiz  
c/o Kant. Denkmalpflege  
Frankenstrasse 9, 6002 Luzern  
Tel. 041 228 53 05

**Termin: 29. März 2002**  
Colorcoat Buildings Awards  
Bauten mit metallverkleideter Fassade, 5 Kategorien  
Tel. 0044 1633 222211

**Termin: 31. März 2002**  
Europäischer Preis für städtischen öffentlichen Raum  
Projekte 2000 und 2001  
CCCI, Barcelona  
centredoc@cccb.org

**Termin: 5. April 2002**  
Deutscher Städtebaupreis  
Projekte und Planungen, nach dem 1.1.1992 in Deutschland realisiert  
SEB AG, Vorstandssekretariat  
Mainzer Landstrasse 16  
D – 60283 Frankfurt a.M.

**Termin: 8. April 2002**  
Schulen in Deutschland  
Neubau und Revitalisierung  
Gestaltungspreis der  
Wüstenrot-Stiftung  
Schulen in Deutschland,  
nach 1.1.1997 fertiggestellt  
info@kraemerverlag.com

**Termin: 20. Mai 2002**  
Weihnachtsbeleuchtung  
Zürcher Bahnhofstrasse  
International mit Präqualifikation  
Vereinigung Zürcher  
Bahnhofstrasse  
www.bahnhofstrasse-zuerich.ch

**Termin: 31. Mai 2002**  
Glasshouse  
Ideenwettbewerb Europa  
für Studenten und Architekten  
unter 30-jährig  
Pilkington/Architecture today  
www.pilkington.com/glasshouse

**Termin: 31. Juli 2002**  
(Anmeldung bis 30. Juni 2001)  
Future Vision Leisure  
Internationaler Ideenwettbewerb,  
bis 35-jährig  
Architekturforum Oberösterreich,  
A – 4040 Linz  
www.nemetschek.at

**Termin: 14. August 2002**  
Berner Minergiepreis  
Energetisch wegweisende  
Sanierungen und Neubauten  
www.wea.bve.be.ch

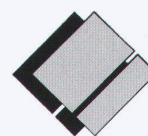
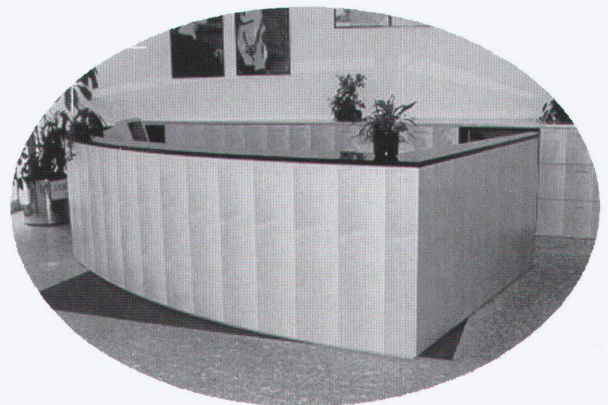
**AKZENTO - FORMVOLLENDET, DIE GARANTIE FÜR  
EIN STILVOLLES AMBIENTE.**



**GLATZ AG**  
**GARTEN- UND GROSSSCHIRME**  
NEUHOFSTR. 12 · CH-8503 FRAUENFELD  
TEL. 052 723 64 64 · FAX 052 723 64 99  
info@glatz.ch · www.glatz.ch



## UND WIEDER EINE MASSGESCHREINERTE ARBEIT



**KLUSER+HEHLI**  
**INNENAUSBAU AG**

- ◆ Schreinerei / Möbel
- ◆ Schränke / Massküchen
- ◆ Praxis- / Ladenbau
- ◆ Tische / Büromöbel
- ◆ Bankausbauten
- ◆ Empfangskorpusse

Zürcherstrasse 94b 8852 Altendorf  
Tel. 055 / 442 46 80 Fax. 055 / 442 42 84  
info@kluser-hehli.ch www.kluser-hehli.ch